

41207

kat komp.

I

Mag. St. Dr.

Feol. 1852

Houder

11210



# KATECHIZM

*Albo*

NAUKA CHRZESCIANSKA

dla wygody

Tak Dzieci małych, iako y Dorosłych Ludzi

Nie tylko prostego, ale też y godniejszego Stanu

*W Krotkich pytaniach, y odpowiedziach*

*Obszerne Wiary Świętej Tajemnice*

*Do wiadomości wszech ludzi należące.*

ZAMYKAJĄCA.

Przez X. FRANCISZKA KOCZOROWSKIEGO

*ocietatis FESU Theologa*

*Dla dobra dusz ludzkich*

*do Now. do Druku ac Mathias*

*Za Dozwoleniem Stárszych*

P O D A N A.

Roku Pańskiego 1735.



w SANDOMIERZU.

Drukarni J. K. M. Collegium

*Societatis FESU.*

*23. VIII. 16.*

# APPROBATIO.

**E**Go infra scriptus, Opusculum, cui  
 titulus: *KATECHIZM, álbo NAUKA  
 CHRZESCIANSKA* à Celebris Soc: JE-  
 SU Theologo A. R. P. FRANCISCO KO-  
 CZOROWSKI æquè solidè ac eleganter  
 Concinnatum legi: quod cùm nihil  
 dissonum Fidei Catholicæ & Christi-  
 anorum moribus contineat, dignum  
 prælo censeo, utq; quantocyus, deter-  
 sâ typi sepiâ, in lucem publicam pro-  
 deat, non his tantùm, quibus lacte, sed  
 & quibus solido cibo opus est, profu-  
 turum, do facultatem. Datum Craco-  
 viæ in Collegio Majori, 4to Nonas Ja-  
 nuarij 1735.

**M.** MARTINUS WALESZYNSKI  
*S. Th. D. & P. CANONICUS Ca-  
 thedralis Cracoviensis, Montis S  
 Georg. in Scepusio, & Premycoviensis Præ-  
 positus, Studij Generalis Universitatis Cra-  
 coviensis Procancellarius, Librorum pæ  
 eandem Diocesim Crac. Ordinarius Censor.*



mp  
 Niech



# NIECH BĘDZIE POCHWAŁONY PAN JEZUS.

**Z**E już tak wiele od Godnych Uczonych  
y Swiatobliwych Osob, dla pożytku  
Dusz ludzkich, wydanych, z prąsy  
Drukarzkiej wyszło Katechizmow; z któ-  
rych iedne, wszystko á wszystko cokolwiek  
się tycze Wiary Chrześcijańskiej, obszernie y  
doskonale w sobie zamykają; Drugie dla  
łatwiejszego samych Dzieci y ludzi pro-  
stych posęcia, niektóre tylko Wiary Świętej  
Tajemnice wykładają. Iá zaś tu, obratem  
średni sposob, y przeto pominawszy wiele  
Wiary Świętej Artykułow, których wiadomość  
iako nie wszystkim ludziom koniecznie po-  
trzebna, tak samym Uczonym zostawiona.  
Umysliłem, iako najkrótszy Katechizm  
ku Dobru Dusz ludzkich do druku podać,  
iednak w iego krotkości, to wszystko zebrát,  
cokolwiek każdemu Chrześcijańskiemu Czte-  
wiekowi do wiadomości potrzebnego bydz sa-  
dżitem; á zátym nie tylko dzieci y samo pro-  
śtactwo, ale też dorosli y pojętnieyszy, za tá-  
ską Boską, będą się mieli czego nauczyć,

z niematem Dusz swoich ( iáko się spodzie-  
wam ) pożytkiem. Ktoby zaś cbciał, dla sa-  
mych tylo dzieci y prostszych ludzi, wybrać  
pytania, te się znáyduia z takowym znakiem  
✠, ále gdzie tenże sam znak iest powto-  
rzony ✠ ✠ tam sa te Artykuły, ktore ká-  
żdemu, by nayprostszemu iákikolwiek rozum  
máiacemu, pod utratá zbáwienia wiedzyet y  
wierzyć należy, y przeto bez wiadomości  
tych táiemnic, y Wiáry o nich przez Akt  
rozumu uczynioney, żaden do spowiedzi y  
innych Sákrámentow nie ma bydź przypu-  
szczony, dla czego rzecz wielce iest potrze-  
bna, żeby Spowiednicy o tych Artykulach  
Penitentow swoich nie tylo náuczyli, ále im  
tesz tak dopomogli, iżby o nich Akt Wiáry  
Boskiey Nádprzyrodzony uczynić umieli, y  
uczynili, ná co się podáie sposob.

Numero 200.

CZĘŚC I.



**C Z E S C I.**  
**O BOGU w TROYCY**  
**Świętey Jedynym.**

*Pytanie 1.*

**C**o to iest Kátechizm?

*Odpowiedz.* Kátechizm, iest to náuká Chrześciańska, która pokázuie Człowiowi, co ma wierzyć, y iák się sprowadzić, áby dostał zbawienia wiecznego.

✻ 2. ✻

*Coż tedy powinien káždy Człowiek wierzyć?*

*Odp.* Káždy Człowiek powinien naprzód wierzyć; że iest BOG, który złych ludzi piekłem karze, dobrym Niebem płaci.

3. ✱

A ktosz to iest ten Pan BOG?

Odpo: Ten, ktory stworzył Niebo y Ziemię, y wżysko cokolwiek iest na świecie.

4. ✱

A Przed stworzeniem Świátá, Niebá y ziemię, był ze tész Pan BOG?

Odpo: Był.

5. ✱

Poniewáz Pan BOG był przed stworzeniem Świátá, z kąd się on wziął, y od kogo ma swoy poczatek?

Odpo: Pan BOG od nikogo nie ma żadnego poczatku, bo sam iest od Siebie, wżyskie zaś inne rzeczy swoy poczatek od Pána BOGA máia, iáko od swego Stworzyciela.

6. ✱

Dawnosz iest ten Pan BOG?

Odpo: Od wiekow.

7.



7. ✱

*A długosz będzie ten Pan BOG?*

*Odp:* Na wieki.

8. ✱

*Nie umrze też to kiedy Pan BOG?*

*Odp:* Nigdy nie umrze, bo jest nieśmiertelny, nieskazitelny, y przeto na wieki wieków trwać będzie.

9. ✱

*Gdzieś jest Pan BOG?*

*Odp:* Wszędzie, bo na każdym miejscu przytomny, obecny, wszystko wiedzący, wszystko widzący, wszystkiem rządzący.

✱ 10. ✱

*A wielesz jest takich Bogów?*

*Odp:* Jeden, tylko w trzech Osobach; to jest: BOG w TROYCY Świętej Jedyny.

✱ 11. ✱

*Coż to jest TROYCA Święta?*

*Odp:* BOG Oyciec, BOG Syn, BOG  
Duch

Duch Święty, trzy Osoby, ieden Pan  
BOG.

12. ✱

*Każdasz Osobá w TROYCY S.  
jest BOGIEM?*

*Odpó:* Każda z nich jest prawdziwym Bogiem.

13. ✱

*Toć iáko są trzy Osoby, ták też  
są trzy Bogowie?*

*Odpó:* Nie, bo wszystkie te trzy Osoby, iedno Bóstwo mają, y przeto tymże, á nie innym Bogiem jest Syn y Duch Święty, którym Bogiem jest Oyciec.

14. ✱

*Jest że między temi Osobámi iedna od drugiey starsza, godniejsza, zacniejsza?*

*Odpó:* Nie, ále wszystkie są sobie równe, iednakowo godne, y zacne.

15. ✱

*To Oyciec nie jest starszy od  
Syna? Od-*



*Odpo:* Nie, bo iáko Oyciec iest od wiekow, ták teź od wiekow rodźi Syná, sobie współistotnego, iedneyże z sobą Natury, y we wszystkim sobie równego.

16.

*A Duch Święty rodźisz się teź od Oycá?*

*Odpo:* Nie, ále tylko Duch Święty od Oycá, y od Syná, pochodzi.

17.

*Syn Boski rodzac się z Oycá, czyli się teź y z Mátki iákiey rodźi?*

*Odpo:* Nie, bo Syn Boski rodzac się z Oycá przedwiecznego, nierodzi się po ludzku z Oycá y z Mátki, ále się tylko rodzi z samego Oycá. Ile iednak Syn Boski iest Pan JEZUS, ma teź swoię Mátkę.



CZĘSC



# CZESC II.

O Wcieleniu Syná Boskiego.

✱ 18. ✱

*A* cosz to iest Pan JEZUS?

*Odp:* PAN JEZUS iest Wtóra Osoba TROYCY Przenayświętý Syn Boski, który dla nášego zbawienia stał się Człowiekiem.

19. ✱

*A* BOG Oyciec, álbo Duch Święty, stał że się też Człowiekiem?

*Odp:* Nie, tylko sam Syn Boski, stał się Człowiekiem.

20. ✱

*A* przestał że bydz BOGIEM, gdy się stał Człowiekiem?

*Odp:* Nie przestał bydz nigdy Bogiem, bo y stawszy się Człowiekiem, iest prawdziwym Bogiem.

21.



✱ 21. ✱

*Cóż tedy jest Pan JEZUS, BOG  
czy Człowiek?*

*Odp:* PAN JEZUS jest razem y  
prawdziwy BOG, y prawdziwy Czło-  
wiek.

22.

*A iak że to może bydz, aby kro-  
razem był BOGIEM y Człowiekiem?*

*Odp:* Może to bydz w ten sposob,  
kiedy się Osobá Boska zlaczy z Naturą  
ludzką, to ná ten czas, BOG biorac y  
łączac z Osoba swoią Boską naturę ludz-  
ką, stawa się Człowiekiem, nieprześta-  
ac bydz Bogiem, ále oraz jest Prawdzi-  
wym Bogiem, y prawdziwym Czło-  
wiekiem, dwie Natury, Boska y Ludzką  
y Osobie iedney máiac złączone.

23.

*A Pan JEZUS wiele ma w sobie  
Natur?*

*Odp:* Dwie, iedną Boską, á druga  
Ludzką, obiedwie z sobą złączone  
w SŁOWIE Przedwiecznym, to jest  
y Osobie Syná Bożego.

24.

Iezeli w Pánu JEZUSIE Chry-  
stusie są dwie Natury, toć pewnie  
są y dwie Osoby?

Odp: Nie, ále tylko w nim iest ie-  
dna Osobá Boska, złączona z Naturą  
Ludzką, to iest z Duszą y z Ciałem Pá-  
ná Iezusowym.

25.

Albo to Pan JEZUS ma w Ciele  
swoim Duszę?

Odp: Ma.

26.

A mnie się zda, że Pan JEZUS  
w Ciele swoim nie miał Duszy, ále  
tylko miało Duszy Bóstwo?

Odp: Zle ci się to zda, bo to bývá  
błąd niektórych Heretyków, którzy  
tak rozumieli, że Pan JEZUS w Ciele  
swoim nie miał duszy, ále tylko Bóstwo.

27.

A iakasz Pan JEZUS w Ciele  
swoim ma Duszę?

Odp:



Odpo: Ma Duszę Ludzką od BOGA  
stworzoną,

28.

ry-  
nie *A czemusz to Pan JEZUS oprócz  
Bostwa, ma w Ciele swoim Duszę  
ie. ludzką?*

ura  
Pá *Odpo: Oto dla tego, że jest praw-  
dziwym Człowiekiem, bo iako Czło-  
wiek bez Duszy ludzkiej bydz nie-  
może, tak y Syn Boski stawszy się  
Człowiekiem, złączył się, nie tylko z  
Ciałem, ale też y z Duszą w tym że  
ciele zostaiącą.*

29.

Un-  
áto? *Gdziesz się takowe złączenie*

á *Odpo: Oto w żywoćie Najsświętszey  
Panny MARYI, ná ten czas, gdy iey Gá-  
bryel Archanioł zwiastował, SŁOWO  
brz-  
Cie-  
w-  
za od BOGA stworzona, ożywiaiaca Ciá-  
o wzięte z Krwi Nays: MARYI, która  
Cie-  
p-  
począ*

począwszy w żywocie swoim Pániem  
skim Páná JEZUSA, w dziewięć mie  
sięcy go porodziła.

30.

Gdy Najsświętsza Mária Pan  
JEZUSA porodziła, prześlala  
bydź Panna?

Odpó: Nie, ale iák była przed poro  
dzeniem tanna, tak przy porodzeniu  
y po porodzeniu, iest nazwana Panna  
ponieważ przez poczęcie w żywocie  
swoim, y przez poródenie Pána JE  
ZUSA, Pánięństwá swoje niestráciła  
ale cudownie z Pánięństwem Máci  
rzyństwo złączyła, ze iednym y t  
naruszoną Panną, y prawdziwą Mat  
Boską.

31.

A za což Najswiętsza Panna  
Mátka Boża?

Odpó: Bo porodziła BOGA.

32.

Iak że to Najswiętsza Panna iák  
głóci



glá porodzić BOGA, ponieważ áni BOG, który iest od wiekow, áni Bóstwo iego rodzić się niemoże?

Odpó: Lubo BOG, co do Natury y Istoty swoiey, áni Bóstwo iego, rodzić się nie może, á zátym, lubo Nayświętsza Pánna Bóstwa nieurodziła, iednak że prawdźiwie názywa się Bogárodzi-  
cá, bo porodziła takiego Człowieká, który iest Bogiem, á zátym iáko Syn Nayświętszey Pánny, iest prawdźiwy BOG, tak y oná, prawdźiwa iest Mátká Boska.

33.

Iák ze Imię temu Synowi Nayświętszey MARYI?

Odpó: Otó Imię ma JEZUS, á názywa się Chrystus.

34.

Cosz to te Imioná znáczą: JEZUS Chrystus?

Odpó: JEZUS z Zydowskiego ięzy-  
ká, w Polskim ięzyku znáczy Zbáwi-  
głiciel. Chrystus po Grecku, á po Zy-  
dowiku

dowsku Messyas, wykláda się ná Pol-  
skie, Námaszczony, iáko Krol y Pan-  
nász, y iáko Naywyższy Káplan, kto-  
ry zá grzechy násze, samego siebie BO-  
GU Ofiárował.

35. ✱

*A czemuś się Pan Chrystus na-  
zywa JEZUSEM, álbo Zbáwicielem  
nászym?*

*Odpó:* Oto dla tego, iż dla zbáwie-  
nia nászego śmierć podiał, okru-  
tną mekę cierpiał, Krew swoię na-  
drofzszą wylał, y ná Krzyżu dla zbá-  
wienia nászego umarł; áby nas by-  
Krwią, y śmiercią swoią, z zátrocen-  
wiecznego odkupił, y przeto go sz-  
szenie Zbáwicielem, y Odkupicielem  
nászym nazywamy.

36.

*Albobyśmy to niebyli zbáwieni  
gdyby Pan JEZUS niebył zá na-  
umęczon? Krwi swoiey wylał? y ná  
Krzyżu umarł?*

*Odpó:* Zádofyc czyniąc Spráwied-  
wości

ol-wości Boskiej, żaden Człowiek grze-  
panstwy niemógł bydź zbawiony, poki  
to Syn Boski stawczy się Człowiekiem,  
O-ż ludzi grzesznych Sprawiedliwości  
Boskiej zadość nieuczynił.

37.

*Albo to kto inszy niemógł zado-  
ść uczynić Sprawiedliwości Boskiej,  
za grzechy ludzkie?*

*Odp.: Niemógł, bo według nauki  
wielu Theologów, każdy grzech śmier-  
telny, iest tak ciężka obraza, y obelga  
Boska, iż żadne stworzenie, choćby  
Najświętsze, niemoże Sprawiedliwości  
Boskiej za to dosyć uczynić, y dla te-  
go trzeba było; aby Syn Boski stał się  
Człowiekiem, któryby Sprawiedliwo-  
ści Boskiej za grzechy wszystkich lu-  
dzi zadość uczynił.*

38.

*To konieczne trzeba było, aby  
pan JEZUS dla zbawienia naszego  
na Krzyżu umarł, aby tak za grze-  
chy*



*chý náſze zádoſyć uczynił Spráwie-  
dliwoſci Boſkiey?*

*Odpó:* Mogło ſię było bez tego o-  
byſć, bo Pan JEZUS, iáko Syn Boſki  
mógł zá grzechy cálego ſwiátá Sprá-  
wiedliwoſci Boſkiey zádoſyć uczynić  
inſzym, y lzeyſzym ſpoſobem, náprzy-  
kład, iednym do BOGA zá nas weſt-  
chnieniem, mógł iedną Krwi ſwoiey  
kropelką naymnieyſzą, cáły ſwiát od-  
kupić, y od potępienia wiecznego u-  
wolnić, iednakże dla niewypowiedzia-  
ney miłoſci ku nám, wielkie męki wy-  
cierpiał, Krew ſwoię Przenaydroſzſzą  
przełał, y ná Krzyżu okrutnie, y bo-  
leſnie zá nas umarł.

39.

*To iuż Páná JEZUSA niemaſz,  
ponieważ ná Krzyżu umarł?*

*Odpó:* Choć ci Pan JEZUS ná Krzy-  
żu umarł, ále potym dnia trzeciego  
zmartwychwſtał, y nigdy nieumrzeł,  
ále iáko teraz żyje, ták y ná wieki wie-  
kow żyć będzie.

*A gdzieś jest teraz Pan JEZUS?*

*Odpó: Jest w Niebie, y tu z námi ná ziemi.*

## 41

*A jest że wszędzie, y ná każdym miejscu Pan JEZUS?*

*Odpó: Nie jest wszędzie.*

## 42.

*Wszak Pan JEZUS jest BOGIEM, BOG jest wszędzie, y ná każdym miejscu, toć Pan JEZUS musi być wszędzie, y ná każdym miejscu?*

*Odpó: Lubo Pan JEZUS ile BOG, jest wszędzie, y ná każdym miejscu, jednak ile Człowiek, nie jest wszędzie y ná każdym miejscu, ále tylko w Niebie, y ná ziemi ná niektórych miejscach.*





# C Z E S C III.

O Pánu JEZUSIE w Nayświęt-  
S A K R A M E N C I E  
zostáiącym.

✱ 43. ✱

**G**Dziesz tedy Pan JEZUS iest  
ná ziemi?

Odpó: Oto iest w Hostyi od Káplána  
poświęconey, álbo iáko pospolicie mo-  
wia: w Nayświętzym SAKRAMEN-  
CIE Utáiony.

44. ✱

A iákiz iest Pan JEZUS w Nay-  
świętzym SAKRAMENCIE?

Odpó: Táki iák y w niebie, bo ten-  
sam, co y w Niebie.

45. ✱

A żywysz iest Pan JEZUS  
w Nayświętzym SAKRAMEN-  
CIE?

Odpó:



*Odpó: Zywy, y dla tego, nietylko  
tám iest Ciáło, ále też y Dufza, y Krew  
Páná JEZUSA.*

46.

*A w káżdeyze Hořtyi iest Pan  
JEZUS?*

*Odpó: W káżdey, ktora Káplán po-  
święcił, słowá od Chryřtusa Páná posta-  
nowione nád nią ták iáko náleży wy-  
mowiwřzy.*

47.

*A kiedy się Hořtya ná dwie álb o  
wiecey częřci potámie, to się też y  
Pan JEZUS potámie zostáiaczy  
w Hořtyi?*

*Odpó: Nie, bo Pan JEZUS w káżdey  
náymlńeyřzey okruřřzynie iest cály y  
zupelny, á zátym choć się Hořtya ná  
kilká częřci podźieli, Pan JEZUS się  
ná tákowe częřci nie dźieli, ále w ká-  
ždey czářtce, by też y náymlńeyřzey,  
jest zupelnie cály.*

*Ponieważ w kázdey Hoštyi o  
Káptáná pošwięconey, y w kázde  
iey czaštce, ieſt Pan JEZUS, to  
wiele ieſt Hoštyi poſwięconych, álbo  
okruſzyn Hoštyi poſwięconey, tyl  
ieſt Pánów JEZUSOW?*

*Odpo: Nie, bo tenże, á nie inſzy Pa  
JEZUS, ktory ieſt w iedney Hoštyi, ieſt  
tákte w drugich Hoštyach, á zátym  
wielu Hoštyách, nie ieſt wiele Pánów  
JEZUSOW, ále tylko ieden Pan JE  
ZUS, ná wielu mieyſcach zoſtáiący,*

*A w winie od Káptáná ná Krew  
Páńſka poſwięconym, ieſtże te  
Pan JEZUS?*

*Odpo: W naymnieyſzey kropelce wi  
ná, ná Krew Páńſka poſwięconego, ie  
tákte zupełny práwdziwie, y żywy Pa  
JEZUS.*

50. ✱

*A Chleb, álbo Wino, iestże też  
w Nayswiętszym SAKRAMENCIE  
razem z Ciałem y Krwią JEZU-  
SOWA?*

*Odp:* Nie, ále tylko sam Pan JE-  
ZUS iest.

51. ✱

*A gdzieś się Chleb, álbo Wino  
podziało, wszak przedtym w oplát-  
ku był Chleb, y w Kielichu Wino?*

*Odp:* Prawdą, że w oplátku był przed  
tym chleb, y w Kielichu wino, ále iák  
tylko Xiadz nád Chlebem, y nád wi-  
nem wymowil należyćie, słowá od  
Chrystusa Páná ná to postanowione,  
zaráz y chleb w oplátku, y wino w Kie-  
lichu zginęło, á ná ich mieysce Pan JE-  
ZUS przybył, pod przymiotami Chle-  
bá y Winá.

52. ✱

*Coż to są te przymioty chlebá y  
winá?*

*Odp:*



Odpo: Przymioty Chlebá są te: bia-  
łość, okrągłość, y smak chlebá. Przy-  
mioty winá są te: Kolor, zapách,  
y smak winá.

53.

*Pod Przymiotami Chlebá, iest tá-  
m Krew Pána JEZUSA?*

Odpo: Iest, bo pod przymiotami  
Chlebá, iest zupełny y żywy P. JEZUS  
toć tam iest Ciałó iego żywe, á zátyn-  
y Krew w sobie máiace.

54.

*A pod przymiotami winá w Kie-  
lichu, iestże też Ciałó Pána JE-  
ZUSOWE?*

Odpo: Iest, bo tam iest Krew Pána  
JEZUSOWA w Ciele żywym Chry-  
stusa Pána zostáiacá, y tak, iáko pod  
przymiotami Chlebá, iest żywy Pán  
JEZUS, z Duszą, y z Ciałem, y z  
Krwią swoią; tak, y pod przymiotami  
winá w Kielichu, iest także żywy Pán  
JEZUS, máiacý w sobie Duszę, Ciałó  
y Krew.

*Aczemuż to przecie mowiemy, że  
w Hostyi poświęconcy ieść Ciało Pán-  
skie, á w Kielichu ieść Krew Pán-  
ská?*

*Odpó:* Nie dla tego to mowiemy, iá-  
koby w poświęconcy Hostyi miało  
bydź samo Ciało bez Krwi Pána JE-  
ZUSA, álbo w Kielichu Krew Chry-  
stusowa, bez Ciála iego, ále dla tego,  
że przy Mszy Swietey reprezentuie się  
śmierć Pána JEZUSA, y wylanie Krwi  
iego Przenayświetłzey, y przeto sta-  
wiamy sobie, iákby osobno Ciało, á  
osobno Krew JEZUSOWA, lubo w rze-  
czy samey gdzie ieść Ciało Pána JEZU-  
SA, tám ieść y Krew iego, y gdzie ieść  
Krew Pána JEZUSA, tám ieść y Ciało  
iego.

*Pożywáiaci Ciála Chrystusowego  
w Hostyi, pożyważ oraz y Krwi Pán-  
skiey, chociaż z Kielichá niepiie?*

*Odpó:* Pożywa, bo bierze y przyi-  
mui

muie Chrystusa Páná żywego, á zátym  
nietylko Cíálo, ále y Krew w sobi  
máiącego.

57.

*A ná což to pożywamy Cíálá  
Krwi Chrystusa Paná?*

*Odpó:* Ná to; ábyśmy się w lásce  
Boskiey pomnažali, ná większe á wię-  
ksze dostąpienie zbáwienia nášzego.

58.

*Iákže pożywání Cíálá Chrystu-  
sowego w Nayswiętszym SAKRA-  
MENCIE nazywamy.*

*Odpó:* Oto pópolicie Święta Kom-  
munia nazywamy.

59. ✱

*To káždy przyjmuiac Kommunię  
Świętą, bierze iá ná zbáwienie swoje.*

*Odpó:* Nie káždy, ále ten tylko, kto-  
ry godnie do niey przystępuje, ten zaś  
ktory niegodnie przystępuje do Kom-  
munii Świętey, bierze iá ná większe  
dušy swojey potępienie.

60.



*Coż to iest godnie, álbo niegodnie  
do Kommunii Świętey przystępować?*

*Odpó:* Ten godnie do Kommunii S.  
przystępuje, który iá czystym sumnie-  
niem bez żadnego grzechu śmiertel-  
nego przyimuie, który zaś wiedzac  
do siebie grzech iáki śmiertelny, bie-  
rze tę Świętą Kommunią, ten iá bierze  
ná większe swoje potępienie

## C Z E S C IV.

O Grzechach y o Chrzćcie Świę-  
tym.

61.

*Coż to iest grzech?*

*Odpó:* Iest przestępstwo dobro-  
wolne Prává Boskiego, to czyniac  
co BOG zakazał, álbo tego nieczy-  
niac, co BOG czynić przykazał.

62.

62.

*Wielorákisz iest grzech?*

*Odpó:* Wieloráki, inšzy Pierworodny, inšzy Uczynkowy, y tenže inšzy Powšzedni, inšzy Smiertelny.

63.

*Což to iest grzech pierworodny?*

*Odpó:* Grzech pierworodny iest ten, ktory pierwši Rodzicy Náš Adam y Ewa w Ráju będący popelnili, iedząc pewne iáblko przeciwko zákázowi Bo- skiemu, w którym to grzechu, wšzyscy od Adámá pochodzący, w pierwszym zaraz życia nášzego w Máćierzyńskim żywocie poczęciu, w padamy, y w tym się grzechu rodziemy.

64.

*A Pan CHRYSŤUS ile Człowiek, miałze też ná sobie grzech pierworodny?*

*Odpó:* Pan JEZUS nie tylko iáko BOG, ále też iáko y Człowiek, żadnego nigdy grzechu ná sobie niemiał, bo lubo urodził się iáko Człowiek z Mátki

z Mátki od Adáma pochodzacey, ále  
ponieważ nie urodził się z Oycá Czło-  
wieká, nieźeđl po Oycu od Adámá,  
alzy przeto nie należał do grzechu Adá-  
mowego.

65.

*A Nayświętsza PANNA byłaśz  
w grzechu pierworodnym poczęta,  
ponieważ z Oycá y z Mátki szła od  
Adámá?*

*Odpo:* Iest pobożne w Kościele Bo-  
żym wielkich Świętych y Uczonych  
Ludzi zdanie, od Kościoła Bożego  
pochwalone, że y Nayświętsza PAN-  
NA iest bez grzechu pierworodnego  
poczęta, będąc przez przyśzle Zasługi  
CHRYSTUSA PANA, iáko od Syná  
śwego, od tego Prává wyięta; áby  
lubo przez swoich Rodziców od Adá-  
má pochodzi, dla więkšzey iednák y  
swoiey, y Syná śwego Uczciwości  
w pierwszym zaraz życia swoiego me-  
mencie od grzechu pierworodnego  
wolna była, y przeto iest niepokalá-  
nie, bo bez wszelkiey zmázy grzechó-  
wey poczęta.

66.



66.

*A szkodzisz co ten grzech pierworodny?*

*Odp:* Pewnieże szkodzi, bo w nim umierający niemoże dostać zbawienia wiecznego; więc aby Człowiek był zbawiony, potrzebą żeby z niego grzech pierworodny był zniesiony. Dż

67.

*Coż znosi grzech pierworodny?*

*Odp:* Oto Chrzcist Święty.

68.

*To kiedy kto niebędzie Ochrczcony, niebędzie zbawiony?*

*Odp:* Tak jest, żaden który, lub wo-  
da, lub pragnieniem, lub Krwią swo-  
ia Męczeńską niebędzie ochrczony,  
niedostąpi zbawienia wiecznego.

69.

*To y Dżiatki ktore bez Chrcztu by  
Świętego umierają niebędą zbawione?*

*Odp:* Niebędą, bo ich BOG iako  
nie

niechrzczonych do Niebá nieprzyimie,  
gdzie ich zaś pośle, różne są koło tego  
Uczonych zdania.

70.

*Ktoż ma Chrześć Święty dawać?*

*Odpó:* Zwyczajnie Xiadz, lecz  
w niebezpieczeństwie, náprzykład gdy  
Dziecię niechrzczone kona, á Xiędz  
niemaż, może, y powinien, kto inszy,  
choć y prosta Bábá, ochrzcić to Dziecię

71.

*A będziesz to ważyło, kiedy Bábá  
dziecię ochrzci?*

*Odpó:* Będzie, byle wszystko to wy-  
konála, ná czym Chrześć Święty zá-  
wisł.

72.

*Coż tedy ma czynić Bábá, (ábo  
kto inszy) áby Chrześć od niey dány  
był ważny?*

*Odpó:* Naprzod ma mieć tę wolá, że  
Dziecię chce ochrzcić. Druga, powinna  
go wodą zwyczajną, nie inszym li-  
kworem

kworem álbo trünkiem polać, y te  
słowá przy polewaniu mówić: Iá cie-  
bie Chrzczę w Imię Oycá, y Syná, y  
Duchá Świętego.

73.

*Agdyby ináczey mowilá, náprzy-  
kład: Iá ciebie mianuię w Imię O-  
cá, y Syná, y Duchá S. był żeby to  
Chrześć ważny?*

Odpó: Niebyłby, bo nie to słowo  
Mianuię. Ale to słowo: Polewam álbo  
Chrzczę do ważności Chrztu Świę-  
tego należy.

74.

*Coż Człowiek má czynić, gdyby się  
dowiedział że icst źle ochrzczoney?*

Odpó: Oto powinien się dobrze o-  
chrzcić, choćby iuż miał látá podczle-  
bá choćby iuż był miany zá Xiędza  
bo bez Chrztu nigdyby prawdziwym  
niebył Xiędzem.



75.

te  
cie: *A niedosyćże takiemu prągnąć  
y ochrzcić się, ponieważ oprócz Chrztu  
Wody, iest też Chrześć Prągnięcia?*

to *Odpō: Niedosyć, bo tam tylko  
Chrześć Prągnięcia waży, gdy kto  
y albo niewie, że iest źle ochrzczoney,  
y albo że rzecz sama Chrztu żadną  
miarą doścapić niemoże.*

76.

ro: *A kiedy kto iest raz dobrze O-  
b ochrzczoney, możesz się Chrzcić dru-  
gie raz?*

nie? *Odpō: Niemoże, y był by to grzech  
wielki, za który nietylko BOG, ale  
też y Zwierzchność Ludzka ogniem  
na świećcie karze.*

77.

o: *Oprócz pierwotnego grzechu,  
czy się też y insze grzechy przez  
Chrześć Święty gładza?*

ie: *Odpō: Nietylko grzech Pierworo-  
dny, ale też y grzechy uczynkowe*  
C przed

przed Chrztem Świętym popełniony  
gląda się przez Chrzest Święty; żade  
z zaś grzech uczynkowy po Chrz  
Świętym popełniony, niegląda  
przez Chrzest Święty.

78.

*Coż to iest Grzech Uczynkowy?*

Odp: Grzech Uczynkowy iest ten  
ktory Człowiek w Osobie swoiey czyni,  
ni, y nazywają go madrzy, Osobistym  
albo Personalnym, dla rozeznania  
grzechu Pierworodnego, ktory  
w nászey osobie, ale w osobie Rodzi  
cow nászych iest popełniony.

79.

*Káždysz zły uczynek iest grzechem?*

Odp: Nie káždy, ale ten, ktory  
browolnie z wolney nászey woli czyni  
niemy, máiac ná to uwagę; że to iest  
grzechem, y czynić się tego niegodu

80.

*A kiedy kto przez omyłkę sádk  
bydź grzechem, co nie iest grzechem*  
czyni.

czyńniac też samę rzecz, czy on grze-  
zy?

Odp.: Kiedy kto czyni to, co lub  
w prawdzie samey, lub przez omyłkę sa-  
dźi bydź grzechem, grzeszy, choćby  
takowá rzecz niebyła w samey rzeczy  
grzechem, ále też y dobrą rzeczą, y  
tak náprzykład, gdy kto przez omyłkę  
sądzi, że to iest grzech, nieumywszy  
się Paćierz mowić, tedyby mowiac  
Paćierz nieumywszy się, grzeszył.

### 81.

To też, gdy kto rzecz iáka, która  
o sobie samey iest grzechem, sądźi  
niebydź grzechem, niegrzeszy gdy  
rzecz czyni?

Odp.: Nie grzeszy, byle tylko sa-  
wego siebie dobrowolnie niezwodził,  
chcąc sobie przeciwko zdaniu swemu  
nieobłążyć, że to nie iest grzechem, co  
odau z słuszney rácyi przychodzi że iest  
grzechem, ábo gdy się w tym, mogac,  
jedóradza nikogo, ábo się też dorá-  
dziwszy, upornie ná swym złym prze-  
ciwá zdaniu, to táki grzeszy.

*'A gdy kto czyni to, o czym wątpi, czy to iest grzech, albo nie, grzeszy też ?*

*Odpó: Grzeszy, bo się ná to odważa, że choćby rzecz tá była grzechem, to iá gotow uczynić, co samo iest grzechem, bo iuż się tym samym odważa ná grzech, Mówiąc tak sobie: cy, czy to grzech, czy nie, postáremu iá to uczynię.*

*'A gdy kto iuż po sprawie, albo po uczynku swoim iákim, rozważa sobie, że to iest grzech, co on uczynił, zgrzeszyłże takowym uczynkiem? ná który przedtym żadnej uwagi niemiał, że to grzech.*

*Odpó: Nie zgrzeszył, bo takowa wagá że to iest grzech że się tego nie godzi czynić, powinna bydz przez samym uczynkiem, albo też w samym uczynku, tak, żeby máiąc takową uw*



gę Człowiek, mógł się od grzechu  
wstrzymać.

84.

*Iákisz ieśt grzech, gdy kto czyni  
to, co mu się zda bydź grzechem?*

Odpó: Oto ieżeli czyni to, co sádzi  
bydź grzechem ciężkim álbo śmier-  
telnym, grzeszy Śmiertelnie, ieżeli zaś  
czyni to, co sádzi bydź grzechem tyl-  
ko powszednim, grzeszy powszednie.

85.

*A gdy kto watpi iáki to grzech,  
czy powszedni, czy śmiertelny, y  
w tym powatpieniu czyni tákowy  
grzech, iákoż grzeszy?*

Odpó: O to grzeszy Śmiertelnie, bo  
iż się tym samym odważa ná grzech  
Śmiertelny, bo sobie ták mowi: czyli  
to ieśt grzech powszedni, czyli śmier-  
telny, uczynię go.

86.

*A kiedy żadney uwagi ná to nie  
ma, iáki to grzech, áni mu ná pá-  
mięć*

nić przychodzi grzech powszedni, <sup>że</sup>  
albo śmiertelny, tylko że jest grzech, <sup>no</sup>  
i także grzeszy? <sup>grz</sup>  
<sup>iac</sup>

Odp: Niektorzy Mądrzy nauczają,  
że grzeszy śmiertelnie, ale też niekto-  
rzy y boday nie lepiej twierdzą, że  
tylko grzeszy powzednie. <sup>grz</sup>

87.

Coż to jest grzech powzedni?

Odp: Grzech Powzedni jest ten,  
ktory nieprzynosi utraty zbawienia  
wiecznego, ale tylko na grzeszaniką za-  
ciągą karę doczesną. <sup>Sm</sup>  
<sup>os</sup>

88.

Czemusz się to takowy grzech  
zowie powzedni. <sup>eln</sup>  
<sup>C</sup>

Odp: Dla tego, że w takowe grze-  
chy prawie codziennie wpadamy, y  
nawet Ludziom Pobożnym ciężko  
ich się ustrzedz, osobliwie przez czas  
iaki długi. <sup>mie</sup>  
<sup>est</sup>  
<sup>prz</sup>  
<sup>rze</sup>  
<sup>os</sup>  
<sup>U</sup>  
<sup>yw</sup>  
<sup>iw</sup>

89.

Coż to jest grzech Śmiertelny?

Odp: Oto jest grzech tak ciężki,  
że

że utratę zbawienia wiecznego przynosi, y wieczne karanie piekielne na grzeszniká zaciąga, czyniąc go nieprzyjacielem Boskim.

90.

Czemuż się to zowie tákowy grzech. Śmiertelnym, ponieważ choć go Człęk popetni, niezáráz umiera, ále w nim żyje, čássem y długo.

Odpó: Dla tego się zowie grzechem Śmiertelnym, że śmierć ná duszę przypośi.

91.

To kiedy Człowiek grzeszy śmiertelnie, Duszą w nim nie żyje?

Odpó: Kiedy Człowiek zgrzeszy śmiertelnie, Dusza w nim żyje, bo tá jest nieśmiertelna, á zátym nigdy umrzeć niemoże, ále ponieważ przez grzech śmiertelny tráci się Łáská Boská oświećájąca, przez ktorá Duszą BOGU żyje, zárábíaiąc sobie ná Nicbo, y ywot wieczny, záczyń Duszą utrąćwíszy tę láskę, y wieczney szczęśliwości

wości Zywot, choć życie, iákby nie  
żyła, bo nie życie na Zywot wieczny  
ale życie y żyć będzie ná wieczne po  
tepienie, ktore iest dáleko cięższe niż  
śmierć sama.

92.

*Czymże się różni grzech powsze-  
dni od śmiertelnego?*

*Odp:* Oto náprzód różni się, że  
przez grzech śmiertelny trąci się na  
Dulży Łáská Boska, ktora utráciwszy  
Człowiek, z Syná Boskiego, stáie się  
niewolnikiem czártowskim, z Przyja-  
ciela Boskiego, stáie się nieprzyjacie-  
lem Boskim, ktorego BOG nienáwi-  
dzi, iáko swego nieprzyjaciela, y prze-  
to sobie zásluguie u BOGA ná kárę  
wieczną w piekle; czego grzech po-  
wszedni nieprzynosi, bo áni się przez  
grzech powszedni Łáská Boska utracá,  
áni się Człowiek stáie nieprzyjacielem  
Boskim, áni sobie trąci práwo do Nie-  
bá, áni sobie zárabia ná piekło, ale  
tylko ná kárę doczesną, w życiu tym  
álbo też y po śmierci, á zátym kt  
w grzechu śmiertelnym umrze, nie  
znioszły



nie znioszły go z siebie, idźcie ná potępienie, á kto w grzechu powszednim umiera, idźcie tylko do Czyśca, ná karanie do czáśu. Druga różnicá grzechu Śmiertelnego od Powszedniego, Śmiertelnego, trzebá się koniecznie przed Káplánem spowiadać, Powszedniego zaś, lub, iest rzecz wielce pożyteczna, spowiadać się go, wolno. iednak spowiadać się go, álbo nie.

## C Z E S C V.

O Spowiedzi, y co, do Niey náleży, iáko to o Zalu zá grzechy, o Postánowieniu, o Pokucie, y o Odpuszczeniu grzechow.

93.

**C**oż to, iest Spowiedź?

*Odpó:* Iest żáłosne wyznánie grzechow swoich przed Káplánem, ná to, áby Káplán ná mieyscu Chryśtusa Páná zásiádájący rozgrzeszył, y od nich uwolnił.

94.

94.

To, ile kto rázy bierze od Xiędza  
Spowiedzi rozgrzeszenie, iuż  
i uwolniony od grzechow?

Odpó: Ták iest, byle tylko spo-  
wiedz była ważna.

95.

Coż to iest Spowiedź ważna?

Odpó: Oto tá, ktorey niczego nie-  
brákuie, áby Pan BOG przy rozgrze-  
szeniu Kápláńskim odpuścił grzechy.

96. ✱

Czegosz to trzebá do Spowiedzi  
wážney?

Odpó: Oto z Osoby Spowiádáiacey  
się náprzod wszystkie grzechy wyznáć  
potrzebá, ktorychś się ieszcze nie  
spowiadał, álbo źle, y niedokładnie  
spowiadał.

97.

A iákże się to dokładnie Spo-  
widać?

Odpó: Oto náprzod nim poydziesz  
się

do Spowiedzi, powinienes sobie przy-  
pomniec, iakies sie dawno spowiadal!  
czyś pokute naznaczona odprawil;  
czyś na tey, albo inney spowiedzi nie-  
zapomniał grzechu, albo nieczuł!  
tak, żeś się go ieszcze żadnemu Kapi-  
nowi niespowiadał; dopiero myśla  
powinienes przebieżec czas wszystkie  
od przelzley spowiedzi, rachuiac się  
z sumnieniem swoim, coś od ostatney  
spowiedzi złego uczynił, albo dobre-  
go opuścił, y z iaką na to uwaga,  
czyś to sadił bydz grzechem, y ia-  
kim, powszednim czy śmiertelnym,  
wyznając w grzechach śmiertelnych  
liczbę káždego grzechu śmiertelnego,  
wieleś go rázy popelnił, nawet miey-  
sca, okoliczności, ktore znaczna ro-  
żnicę między grzechami czynia, iako  
na przykład: ukrásć Człowiekowi, iest  
Złodzieystwo, ukrásć zaś rzecz ko-  
ścielną, y BOGU poświęcona, iest już  
rózne dáleko złodzieystwo, bo' Świę-  
tokradzkie. Co inszego także, polżyć  
pobić Człowiekà, à co inszego polżyć  
pobić Oycà, albo Mátkę. Więc gdy  
się spowiadasz takowych grzechow,  
trzeba

trzebá dołożyć: wzięlem rzecz K  
ścielną BOGU poświęconą. Polżył  
Oycá Mátkę. Co samo ma się roz  
nieć, y o inszych okolicznościach czy  
niacych między grzechámi znacz  
roźnicę.

98.

*A cudze grzechy, álboliteż Osoby  
z ktoremi się grzeszyło, czyli te  
trzebá ná spowiedzi wymieniać?*

Odpó: Uchowáy BOZE, bo iáko  
okrom Spowiedzi, ták y ná Spowiedzi  
jedna drugiey osoby, náwet y przed  
Xieǳem osławiác niepowinna, á za  
tym cudzych grzechow z wymienie  
niem osob grzeszacych niegodzi się  
ná Spowiedzi powiádać, áni tych osob  
z ktoremiś grzeszył, wymieniać  
ich názwiská, ále tylko, gdy tego po  
trzebá, Stan ich powiedzieć, w czym  
prześrzeże rozumny Káplán.

99.

*To gdy kto zátái dobrowolnie  
grzech śmiertelny ná Spowiedzi,  
álbo,*



albo go niedokładnie powie, albo  
go tak słowkami uwinie, żeby go  
Xiadz niezrozumiał, nie jest spo-  
wiedź jego ważna?

Odpo.: Nie jest takowa spowiedź  
ważna, y owszem jest Świętokradzka,  
to jest nowy wielki y ciężki grzech,  
a przeto na takiej Świętokradzkiej  
Spowiedzi, nietylko się niedostępie  
zbawienia, ale się przyczynia potę-  
pienia, dla nowego Świętokradzkiego  
grzechu.

### 100.

A te przynajmniej, grzechy któ-  
re Człowiek na Świętokradzkiej Spo-  
wiedzi wyznał, są mu odpu-  
szczone?

Odpo.: Nietylko ten grzech, który  
Człowiek na Świętokradzkiej Spowie-  
dzi zataił, ale też, y te grzechy, których  
się na niej spowiadał, nie są mu odpu-  
szczone,

*Coż tedy ma czynić Człowiek? gdy  
na Spowiedzi dobrowolnie Święto-  
kródzko zataił grzech iaki.*

*Odp: Oto na Spowiedzi zaraz na-  
stępniący, powinien się tego grzechu,  
który był zataił, wyśpowiadać, y to  
samo wyznać, że ten grzech był na  
Spowiedzi zataił, y owych wszystkich  
grzechow, których się na Świętokradz-  
kiey Spowiedzi spowiadał, znowu  
wyśpowiadać, powiadając wiele ta-  
kich świętokradzkich Spowiedzi y  
Komunii było.*

*A gdy kto zapomni iakiego grze-  
chu na Spowiedzi, iest że takowa  
Spowiedz ważna, czyli Święto-  
kradzká?*

*Odp: Kiedy kto grzechu śmiertel-  
nego, ani ze wstydu, ani z boiáźni, ále  
tylko z samego przypomnienia niewy-  
zna przed Káplánem, tedy taká spo-  
wiedz iest ważna, y ten grzech, choć*

*przed*

przed Káplánem niewyznány, ponie-  
waż się to z íamego zápomnienia dzie-  
ie, zárownó z drugiemí pod rozgrzesze-  
nie Káplánskie podpada, y ták iáko  
drugie iest odpuszczony.

103.

*A gdy się grzech śmiertelny ná  
Spowiedzi zápomniony przypomni,  
trzebasz się go spowiadać, czyli  
nie?*

*Odpó:* Trzebá, bo lubo iest z dru-  
giemí odpuszczony, iednak Człowiek  
ma tę powinność, áby gdy sobie po  
odpráwionej Spowiedzi przypomni,  
że grzechu śmiertelnego ná Spowie-  
dzi przepomniál wyznąć, choć iuż po  
odebránym rozgrzeszeniu, ma się go  
Káplánowi spowiadać.

104.

*Gdy się grzech ná Spowiedzi zá-  
pomniony, przypomni przed Kom-  
munia, trzebasz się go przed Kom-  
munia spowiadać?*

*Odpó:*

*Odp:* Jeżeli się grzech śmiertelny na Spowiedzi zapomniony, przypomniał przed Komunią, tedy niż powódzisz do Komunii Świętej, powinieneś do Xiędza czyli do tego, czy do inšzego pójść, ábyś się takowego grzechu wyśpowiadał.

105.

*A gdy się grzech przypomniał przed samej Świętej Komunii; coż na ten czas czynić?*

*Odp:* Ponieważ niebyłoby to bez zgorszenia, gdyby już przystępować do Komunii, miałeś od niey odstąpić, tedy możesz komunikować z intencyą spowiadania się tego grzechu na pierwszej, którą czynić będziesz Spowiedź, żał tym czasem uczyniwszy za ten grzech, zwłaszcza gdyby już taki grzech po spowiedzi był popełniony.

106.

*Dosyćże iest do Spowiedzi ważney, wszystkich grzechow, które Człowiek na siebie pamięta, á i te, które*



telne  
zypc  
poy  
powi  
czyń  
wego  
łować.

czyże ich się nie spowiadał, albo źle  
powiadał, wy spowiadać?  
Odp: Nie dosyć, trzeba oprócz wy-  
czyniania na siebie wżyskich grzechow  
do spowiedzi należących, za grzechy  
łować.

107. ✱

prz  
ż m  
be  
ac do  
apic  
ney  
pien  
iedzi  
i ter  
tak  
lony  
leci  
wa-  
tom  
i ie  
ze

Coż to jest Zółować za grzechy.  
Odp: Iest się dla tego smucić y bo-  
eć w sercu, żeś Páná BOGA obraził

108.

Wielorakisiz iest Zal za grzechy.  
Odp: Dwoiaki, ieden doskonały.  
drugi nie tak doskonały.

109.

Coż to iest Zal Doskonáły.  
Odp: Zal Doskonáły iest, gdy kto  
łauie za grzechy, dla łzczerey Miło-  
ści BOGA, że tak dobrego PANA  
wzegniewał.

110.

Iakże się nazywa Zal ten Do-  
konáły?

D

Odp:

*Odpó: Oto się nazywa: Skrucha.*

**111.**

*Czemuz to tá Skrucha iest Zale  
Doskonáły?*

*Odpó: Oto dla tego, iż y okro  
Spowiedzi gládzi grzechy.*

**112.**

*To się iuż nietrzebá Spowiadać  
kto táki Zál uczyni.*

*Odpó: Trzebá się ieszcze Spow  
dać, bo kto záluie dla Miłości Bo  
skiej, ten powinien mieć wolá zachó  
wánia wszystkich przykazań Boskich  
á zátym y tego, ktore iest o spowiadá  
niu się grzechów, y przeto powinie  
mieć intencya wyspowiadánia  
tych grzechów, ktorých się ieszcze  
niespowiadał.*

**113**

*Kiedysz Zál Skruchy iest po  
trzebny?*

*Odpó: Naybardziey ná ten czas, g  
kto iest w niebepieczeństwie śmierci  
á Xie*

na. Xiedza niemaſz do ſpowiedzi, iako  
e, gdy kto tonie, lub ieſt w inſzym  
Zalemierci przypadku, to ná ten czas, po-  
winien takowy žal uczynić.

114.

A gdy wynidzie z takiego nie-  
adaſpieczeńſtwa, powinienie ſię  
ych grzechow ſpowiadać przed  
owiaſpłánem?

Odpo: Powinien ich ſię wyſpowia-  
ichować, y znouu zá nie przy ſpowiedzi  
kichłować, czy to przez Skruchę, czy  
iadá też przez inſzy žal mniefy doſko-  
iniefaly.

115.

Coż to ieſt ten Žal, mniefy do-  
konáły?

Odpo: Ieſt Žal, przez ktory Czło-  
poiek zá grzechy ſáluie, že dla nich  
iebo utrácił, á ná piekło ſobie zá-  
gdobil, álbo ná iaká karę od P. BOGA.

*A głódzisz takowy Żal grzechy*

*Odp:* Bez Spowiedzi nieglądzi, to tak gdy kto mając na sumnieniu grzechy, i taki śmiertelny, choć żałuje za ten grzech, dla boiaźni piekła, albo utraty Niebá, ieżeli się przy takowym żalu grzechu niepowiada, niebýwa mu grzech odpuszczony.

117.

*Kiedy takowy Żal, nieglądzi grzechow, to się nie na wiele przygodzi?*

*Odp:* Ten żal ieść bardzo dobry, i pożyteczny, bo choć okrom Spowiedzi nieglądzi grzechow, ale złączony z Spowiedzią glądzi grzechy, łatwiej się zaś Człowiekowi na taki żal zdobyć, niż na żal iśczerę, y doskonałą Skruchy.

118.

*Którysz przy Spowiedzi trzeba z tych Żalow czynić?*

*Odp:*



*Odpo:* Wolno ci przy Spowiedzi  
chcory; chcesz uczynić, czy żal Skruchy  
i, doskonały, czyli też mniej doskona-  
le, a ztym spowiadając się grzechom,  
a trzeba ci koniecznie żałować, lub dla  
utrąty Miłości Boskiej, lub dla utraty Niebá,  
n żałab dla boiaźni piekła, albo káry iá-  
n miéy od Pána BOGA.

**119.**

*Kiedysz Żal przy Spowiedzi trze-  
dźić czynić?*

*Odpo:* Trzeba go czynić, lub przed  
spowiedzią, lub po Spowiedzi, przed  
rozgrzeszeniem Kápláńskim, bo iná-  
ry, wéy Spowiedź niebędzie ważna.

**120.**

*Dosyćże już iest do Spowiedzi?  
spowiadac się grzechom, y zá  
nie żałować.*

*Odpo:* Niedosyć nátym, trze-  
ia ieszcze áby Spowiedź była ważna;  
nieć mocne Poścánowienie, to iest  
yolá szczerá, żadnym grzechem śmier-  
elnym BOGA nigdy nieobrázić.

*A gdy kto niema takiego Po-  
nowienia?*

*Odp:* To iego Spowiedź nie wa-  
y jeżeli to czyni umyślnie y dob-  
wolnie, tedy spowiedź iego, jest Swi-  
tokradzka.

*A iakże to Spowiedź iego  
Świątokradzka? kiedy się on wś-  
kich grzechow wyspowiadał.*

*Odp:* Choć się kto ná Spowie-  
wślyłkich grzechow wyspowiad-  
jeżeli umyślnie y dobrowolnie  
grzechy, których się spowiada nie-  
luie, albo nie ma mocnego Post-  
wienia, nigdy BOGA grzechem śm-  
telnym nieobrażać, taka spowiedź  
Świątokradzka, y powinien się ná-  
ney Spowiedzi, takowych Spowie-  
które były bez Zalu, y bez Post-  
wienia, y grzechow ná takowych sp-  
wiedziach wyznanych, znowu w-  
spowiadać.

123.

*A Pokutę ktora Káplán ná Spowiedzi náznacza, trzebá iá tež wypetnić?*

*Odpó:* Trzebá, y grzeszył by ten, ktoby náznaczoney sobie ná Spowiedzi Pokuty, ze złości álbo tež z lenistwa, nie wykonał.

124.

*A gdy się zapomni o Pokucie ná Spowiedzi zádáney, ważnáž ta Spowiedz, choć się Pokutá niewypetni?*

*Odpó:* Ważność Spowiedzi niezawisłá ná wypelnieniu Pokuty ná Spowiedzi náznaczoney, á zátym Spowiedz ważná iest, choć ná niey, zádáney sobie niewypelnisz Pokuty.

125.

*A ná což Káplán náznacza Pokutę ná Spowiedzi? kiedy bez niey Spowiedz może bydž ważná.*

*Odpó:* Oto dla tego náznacza Káplán ná Spowiedzi pokutę, ábyś się

zá grzechy, od ktorychś wzial rozgrze-  
fzenie, Pánu BOGU wypláčil, przezścio-  
náznáczoną sobie pokutę.

126.

*A zá což się wypláć PÁNU  
BOGU zá te grzechy, ktore iuž sa-  
ná Spowiedzi odpuszczone?*

*Odpó:* Oto dla umnieyszenia káry,  
bo lubo grzechy PAN BOG przy Spo-  
wiedzi odpuszcza, nieodpuszcza ich  
iednak co do káry doczesney, ále  
tylko co do winy.

127.

*Což to iest odpuszczenie grze-  
chow co do winy?*

*Odpó:* Odpuszczenie grzechow co  
do winy, iest w tym, že BOG od Czlo-  
wieká ciężsko obráżony, iuž się ná nie-  
go niegniewa, ále go przyimuie do  
Łáski y Synostwa swego, przywráca-  
iac mu przez tákove odpuszczenie prá-  
wo do Niebá, zostáwuie iednák káre  
doczesná zá grzechy popelnione. Tá-  
iáko, gdy Syn ciężsko obrázi Oycá, zá-  
slużył sobie przez to y ná gniew, y ná  
káre



grze-karę u Oycá, może tedy Oyciec odpu-  
przezścić mu gniew swoy, á nie odpuścić  
kary, ná którą sprawiedliwie zárobil;  
tak y BOG może odpuścić winę, zo-  
stawiwszy zá grzechy karę.

128.

Coż to ieść odpuszczenie grze-  
chów, co do káry?

Sp. Odp: Oto, gdy BOG grzeszniká  
ich przyjmuie nietylko do Łáski, ále go  
ále téż wolnym od karánia czyni, ná ktc-  
re sobie przez grzech zárobil.

129.

Gdy ná Spowiedzi odpuszcza Pan  
BOG grzechy co do winy, czyli ie-  
co téż odpuszcza y, co do káry?

Czł. Odp: Ná Spowiedzi grzechy się ocl-  
nie-puszczają co do winy, ále nie co do  
e do káry, bo ieszcze Pan BOG zá te grze-  
ácá-chy ktorych się Człowiek spowiadá,  
prá-karać będzie.

130.

Wszak Pan BOG odpuszcza iá-  
ná

*ná Spowiedzi grzechy, nie tylko  
odpuszcza winę, ále też y wieczne  
piekielne karanie?*

*Odpó: Prawda to iest, że Pan BOG  
zá grzechy, ktore ná Spowiedzi odpu-  
szcza, karać piekłem niebędzie, ie-  
dnakże, to karanie wieczne piekielne  
zámienia się w doczesne, ktorým ka-  
rać zá grzechy będzie, lub tu w ży-  
ciu, lub po śmierci w Czyścu.*

## C Z E S C VI.

*O Czyścu, y Odpustach; o Nie-  
bie, y o Piekle.*

131.

*Coż to iest Czyścić, y czemu  
się tak zowie?*

*Odpó: Iest mieysce takowe, ná kto-  
rym Dusze, ktore tu żyjac dostateczney  
káry nieodebrały zá grzechy swoje,  
tám kárę ponoszą, y tak się z grze-  
chow oczyszczają, y dla tego to miej-  
sce zowie się Czyścić.*

132.

*Możesz się Człowiek uchronić  
Czyszca?*

*Odp:* Może, gdy natym świećcie  
za grzechy już co do winy, od Pána  
BOGA odpuszczone, albo sam poku-  
tuie, różne sobie káry zádáiac, albo  
się iálmużnámi y dobremi miłosier-  
nemi uczynkámi, swiatobliwym ży-  
ciem, postem, modlitwa, y ianemi  
Świątymi uczynkámi Pánu BOGU  
wypłaca, albo też gdy odpustu dostę-  
puie.

*Cóż to jest odpust?*

*Odp:* Jest dostąpienie odpuszcze-  
nia káry doczesney za grzechy, dla  
nieskończonych záslug Chrystufo-  
wych, y Świętych Páńskich w skárbie  
Kościelnym zostáwionych, ktoremi  
się Człowiek przy wypełnieniu ná-  
znaczonych kondycyi, zupełnie, albo  
po części, za káre którą miał za grze-  
chy ponosić, Boskiey Spráwiedliwości  
wypłaca.

134.

*Możesz Człowiek żyjący dostać odpustu, y dla umarłych?*

*Odp:* Może, ofiarując to Pánu BOGU, zá Dusze w Czyścu zostájące, co onemu samemu miało bydź ná odpuszczenie, álbo umnieyszenie káry doczesney, według nádánego Odpustu od Stolicy Apostolskiej.

135.

*To Człowiek żyjący może Dusze w Czyścu zostájące rátować?*

*Odp:* Może, ofiarując zá nie Msze, Modlitwy, Iálmużny, posty, y inne dobre uczynki, ktore umnieyszaia męki Duszom w Czyścu zostájącym.

136.

*Coż to zá męki cierpią Dusze w Czyścu zostájące?*

*Odp:* Cierpią ogień, y inne strážne męki, ktore im Sprawiedliwość Boska náznaczyła.



137.

*Za coż te Dusze cierpią w Czy-*

*scu?*

Odpo: Naprzod za grzechy śmier-  
telne, które im tu BOG na światcie  
odpuścił, y za nie karę piekielną,  
w doczesną zamienił. Także cierpią,  
y za grzechy powziędnie, za które jest  
kara doczesna, ktorey kary tu na tym  
świecie żyjąc, albo nieodebrali, albo  
zupełnie nieodnieśli, y dla tego się  
jeszcze w Czyściu Sprawiedliwości Bo-  
skiej wypłacają.

138.

*Y długosz Dusze w Czyściu zo-  
stawać, y cierpieć tam będą?*

Odpo: Poty, poki się niewypłaca  
Sprawiedliwości Boskiej, albo poki  
ich kto z Czystca niewybawi.

139.

*Gdy Dusza z Czystca wybawio-  
na wynidzie, dokądże idzie?*

Odpo: Oto do Niebá.

140.

140. ✱

*Coż to jest Niebo?*

Odp: Niebo jest to mieysce, w którym zosiłaiacy Páná BOGA iásnie wiáda, serdecznie kocháia, ustáwicznie chwala, y wiecznie się z BOGIEM ćiefza, we wszystko szczęście y Błogosláwienieństwo opływáiac.

141. ✱

*Wszystysz Ludzie będą w Niebie?*

Odp: Nie wszyscy, tylko ci, co ná świecie światobliwie żyli, álbo też choć grzešyli, przed śmiercią iednáku uspráwiedliwili się Pánu BOGU, przez Spowiedź Świętą, álbo Akt Skruchy, gdy do Spowiedzi przyść niemogłótacy bowiem do Czyśca się dostáia, á potym z Czyśca do Niebá.

142. ✱

*A drudzy Ludzie gdzie się też obrócáia?*

Odp: Oto ci, co w grzechu śmiertelnym umieráia, idą ná wieczne potępienie do pieklá.

143. ✱

*Coż to jest Piekło?*

*Odpo:* Jest miejsce, w którym Dya-  
bli teraz Dusze, a potem po Sadnym  
dniu y Ciała potępieńców na wieki  
dręczyć będą, tak im straszne y wiel-  
kie męki zadawaiąc, których rozum  
ludzki pojąć niemoże.

144. ✱

*Coż to jest Sadny Dzień?*

*Odpo:* Oto jest dzień ten, na który  
wszyscy ludzie umarli, do ciał się swo-  
ich, w których żyli, powroca, ożyją, y  
zmartwychwstają przed Sadem JE-  
ZUSOWYM, który dobrych pośle  
do Niebá na wieczną radość, a złych  
do pieklá, na wieczną boleść.

145.

*Wszak już y teraz choć jeszcze  
przed Sadnym Dniem, iedni Ludzie  
są w Niebie, drudzy w Piekle?*

*Odpo:* Prawdą, że y teraz niekto-  
rzy Ludzie z Duszą y z Ciałem są  
w Niebie, drudzy według niektórych  
Historyi z Duszą y z Ciałem są w pie-  
kle,

kle, ále takich bardzo mało, innych  
zás Dufze są w Niebie, álbo w piekle,  
á ciálá w ziemi. A dopiero po Sadnym  
dniu, wszyscy ludzie w ciálach swo-  
ich, jedni będą w Niebie, drudzy  
w piekle.

146. ✱

*A ty gdzie chcesz bydź?*

Odpó: BOZE mnie uchoway bydź  
w piekle, ále życzę sobie bydź w Nie-  
bie, y oto się stárác, y ná to robić  
będę.

147. ✱

*Coż będziesz robił? ábys piekło  
uszedeł, á do Niebá poszedł.*

Odpó: Oto będę chował Przykaza-  
nia Boskie, y Kościelne.

148. ✱

*Wieleż iest Przykazania Bo-  
skiego?*

Odpó: Dzieścięcioro, to iest.  
*Pierwsze.* Wierz w BOGA jednego.  
*Drugie.* Nie bierz ná dáremno Imie-  
nia Boskiego,

Trzeci:



nnych  
iekle,  
dnym  
fwo  
rudzy  
Trzecie. Pamięta y, ábyś Dzień Święty  
Święcił.  
Czwarte. Czćiy Oycá, y Mátkę.  
Piate. Nie będziesz zabiiał.  
Szoste. Nie Cudzołoż.  
Siódme. Nie krádnij.  
Ósme. Nie świadczy fałszu żadnego.  
Dziewiate. Nie požaday Zony bli-  
źniego twego.  
bydź  
Nie-Dziesiąte. Ani żadney rzeczy iego.  
robic

149. ✱

Wieleż ieś Przykazania Ko-  
ścielnego?

iekle  
Odpó: Pięcioro, to ieś.  
kaza  
Pierwsze. Dni Święte od Kościoła po-  
stánowione Święcić.  
Drugie. Mszy Świętey w Dni Święte,  
z uczciwością słuchać.  
Trzecie. Nákazane posty záchować.  
Czwarte. Grzechow się Káplánowi  
przynaymniey raz w rok wy-  
spowiadać  
go. iate. Kommunia álbo Ciałó Páńskie  
Imię około Święta Wielkono-  
czajc cnego przyiać.

E

150.

*Oprocz tych Przykazań Kościelnych, są y inne Przykazania Kościelne.*

*Odp: Są, iako to, o wiadomości Sakramentów Świętych, y o ćwiczeniu się w Cnotach Chrześcijańskich, y innych tak wiele.*

## CZESC VII.

*O Sakramentach y o Łasce Poświęcającej.*

*Wieleż jest Sakramentów Świętych?*

*Odp: Siedm, to jest: 1. Chrztęz. 2. Bierzmowanie. 3. Sakrament Ciała y Krwie Pańskiej. 4. Sakrament Pokuty przez Spowiedź Świętą. 5. Olejem Świętym pomazanie. 6. Kapłaństwo 7. Małżeństwo.*

152.

Coż te Sakramentá ná Duszy  
ia Kópráwuia?

Odpó: Oto, gdy ie kto náleżycie  
ści Sábierze, iedne z nich Łáskę Poświęcáia-  
czeniá grzesznikowi dáia, iáko to Chrzešt.  
i, y iý Sakrament Pokuty Swiętey; drugie  
zás inne, Łáski Poświęcáiacey przy-  
mnażáia.

153.

Coż to iest Łáská Poświęcáiaca?

Odpó: Iest pewny dar ná Duszę od  
BOGA wlany, który iest znákiem, że  
kto ten dar ma, nietylko iest przyiá-  
cielem, ále téż przysposobionym Sy-  
nem Boskim, á żátym iáko Syn Boski  
ma práwo do Nieba, ták, że gdy kto  
w Łásce Poświęcáiacey umrze, Niebo  
go nie minie, ále pewnie y nieomyl-  
nie zbáwion będzie.

154.

Kiedysz Pan BOG ná Duszę  
Człowieká wlewa tę Łáskę?

Odpó: Oto iá naprzód wlewa przy  
Ez Chrzócie

Chrzćie Świętym, y dla tego, kto po  
Chrzćie Świętym żadnego śmiertel  
nego nieuczyniwszy grzechu umiera  
nieomylnie idzie do Niebá.

155.

*Długosz trwa tá Łáská Poświę  
cáiąca, przy Chrzćie Świętym wła  
na ná Duszę?*

Odpo: Poty trwa ná Duszy, po  
Człowiek BOGA ciężko śmiertelnie  
nieobrazi, bo się takowa Łáská przez  
káždy grzech śmiertelny tráci, á kto  
umiera, tey Łáski niemáiąc, niebędzie  
zbáwiony.

156.

*Coż Człowiek ma robić, kiedy  
przez grzech Śmiertelny Łáskę Po  
święcáiącą utráci?*

Odpo: Oto się powinien stárác, áby  
utrácona przez grzech Łáskę, mógł  
znowu łobie u Páná BOGA pozyskać  
y odebrać.

157.

157.

*Kiedysz Człowiek utrácona przez  
grzech Łaskę Poświęćaiaca, ná zad  
Páná BOGA odbiera?*

*Odpó: Oto przy odpuszczeniu grze-  
chow.*

158.

*Kiedysz sobie Człowiek Łaski  
Poświęćaiacey przymnaża?*

*Odpó: Oto przy káżdym dobrym  
czynku, w Łasce Boskiej Poświęćai-  
cy odpráwionym, y przy używaniu  
Świętych Sákrámentow.*

159.

*Mogasz się powtarzać Sákrá-  
mentá?*

*Odpó: Niektore moga, niektore  
nie moga, iáko to: Chrzcst, Bierzmo-  
wanie, y Kápláństwo powtarzać się  
moga, áb przez ciężkiego grzechu Święto-  
mádzkiego niemoga; inne zaś drugie  
Sákrámentá powtarzać się moga.*

160.



160.

*Ktoż te Sakramentá postanowił?*  
Odpó: Sam Pan CHRYSSTUS.

161.

*Ná coż to Chrzesť postanowiony?*

Odpó: Ná znieśenie grzechu pierworodnego, w którym się wszyscy rodziemy, y także ná znieśenie wszystkich grzechow uczynkowych przez Chrztém Świętym popelnionych.

162.

*Ná coż iest postanowione Bierzienie?*

Odpó: Ná utwierdzenie się w Wiary Świętey, y mocne ley, gdyby tego potrzebá było przed Tyranem Władczym.

163.

*Ná coż iest postanowiony Sakrament, Ciátá y Krwie Chrystusowey?*

Odpó: Ná zaśilenie Duszy, áby iáko Ciátło pokarmem się y napoiem

la, ták sie teź Dusza Ciálem y' Krwia  
Chrystusowá záfílálá.

164.

Ná coź iest postánowiony Sákrá-  
ment pokuty Swiętey?

Odpó: Ná zniesienie grzechow po  
Chrście Swiętym popelnionych.

165.

Ná coź iest postánowione Ole-  
nem Swiętym námaszczenie?

Odpó: Ná uproszenie od Páná BO-  
GA zdrowia Człowiekowi choruia-  
cemu, albo (ieżeli by się Pánu BOGU  
ták podobáło) ná szczęśliwe zeyście  
tego swiętá, ná ulżenie boleści śmier-  
telnych, ná mocne zwyciężenie pokus  
szatańskich przy śmierci, y ná odpu-  
szczenie grzechow.

166.

Ná coź iest postánowione Ká-  
plánstwo?

Odpó: Ná danie mocy niektórym  
Osobom, przez jich od Biskupá Po-  
święcenie, odprawowania Mízy, albo

Ofiary,

Ofiary Świętey, álbo sprawowania Sakramentow, osobliwie Ciała y Krwi Chrystusowey. Ná rozgrzeszenie grzesznikow od ich grzechow; także ná Rząd, y Pasterstwo Dusz Ludzkich.

167.

*Ná coż iest postanowiony Sakrament Matzeństwa?*

Odpo: Ná rozmnożenie wiernych wedle Ciała, y ná odebranie wielkiej Łask Stanowi Matżeńskiemu służących, osobliwie w wychowaniu Dzieci, áby się do Pána BOGA miały, y w Cnotach się Chrześciańskich ćwiczyły.

## CZESC VIII.

### O CNOTACH.

168.

**K***Torez to są Cnoty Chrześciańskie?*

Odpo: Różne, iedne są Theologiczne; drugie Moralne.

169.

169.

*Coż to są Cnoty Theologiczne,  
Moralne?*

*Odpó:* Cnoty Theologiczne są, które się na Boskiej Doskonałości fundują. Cnoty zaś Moralne są, które do obyczajów dobrych należą, y dla tego się zowią Moralne, albo obyczajne.

170.

*Wieleż jest Cnot Theologicznych?*

*Odpó:* Trzy. Wiara, Nadzieja, y Miłość Boska.

171

*Wiara, na iakię się Doskonałości Boskiej funduje?*

*Odpó:* Wiara funduje się na Doskonałości Boskiej, która się zowie Prawdomówność, to jest: że BOG kiedykolwiek co mówi, nieomylnie zawsze prawdę mówi, a zátym mocno y gruntownie, iáko prawdę mowiącemu, wierzyć mu trzebá.

172.

*Coż to iest Wierzyć*

*Odp:* Wierzyć, iest rozumem sądzić, iż to iest prawdá, co Osobá iáka powiedziałá, álbo powiada, y iákíey Osobie wierzę, od tákíey się Osoby Wiárá nazywa, ieżeli wierzę ludziom powiádaiącym, to iest wiárá ludzká, ieżeli wierzę BOGU mowiaceму, to táká Wiárá nazywa się Boska.

*O Táiemnicach Wiáry Świętey, iákasz Wiárę trzebá mieć, ludzká, czy Boska?*

*Odp:* Trzebá mieć koniecznie Wiárę Boską, ábyśmy Táiemnice Wiáry Świętey, nie dla tego wierzyli, y sądzili bydz prawdziwe, że o nich ludzie Święci, Madrzy, rozumni powiádaiá, náuczaiá, ále dla tego, iż te Táiemnice BOG sam objáwił, y opowiedziá,

*O ktorychże Táiemnicach kázde-  
mu Człowiekowi rozum máiacemu,*



pod utratą zbawienia trzeba wie-  
dzieć.

Odpo: O czterech Táiemnicach po-  
winien każdy Człowiek rozum máia-  
cy, pod utratą zbawienia wiedzieć.  
*Pierwsza.* Ze BOG jest. *Wtóra.* Ze ten  
BOG złych karze, a dobrym płaci.  
*Trzecia.* Iż ten BOG jest w TROYCY  
Świętey Iedyny. *Czwarta.* Wcielenie  
Syna Bożego, to jest: iáko wtóra Osobá  
TROYCE Przenayświętszey, Syn Bo-  
ży, stał się Człowiekiem.

175.

*Dosyćże jest o tych Táiemnicach  
wiedzieć?*

Odpo: Máło. nátym wiedzieć, ále  
trzeba koniecznie wierzyć.

176.

*Czymże się to rozni, wiedzieć,  
wierzyć, o Táiemnicach Wiáry S.*

Odpo: Wiedzieć, jest mieć wiadomość  
przez náukę, álbo powieść iáka ludzka,  
o Táiemnicach Wiáry S. Wierzyć zaś,  
Wiara Boską, jest to sądzić, iż to  
prawdą

prawdą jest, ztey miary: że to BOG  
prawdę zawsze mowiacy, powiedział.

177.

*Dosyćże wierzyć o tych Artyku-  
łach dla tego, iż tak Xieża nau-  
czáia?*

*Odpó:* Niedosyć, boby to było wie-  
rzyć Ludziom, nie BOGU, á zátym  
pomienione Artykuły wierzyłyby się  
Wiara Ludzka, nie Boska.

178.

*Dosyćże ie raz uwierzyć?*

*Odpó:* Niedosyć, ále trzeba części  
Akt Wiary ponawiać, sądzac o tych  
Táiemnicach, iż są prawdziwe, bo ie  
BOG objáwił, to jest opowiedział,  
ktory BOG cokolwiek powie, praw-  
dą jest.

179.

*Iá o tych Táiemnicach zawsze  
wierzę.*

*Odpó:* Nieprawdą to, żebyś o nich  
zawsze wierzył, bo kiedy spisz, iesz,

álbo

OG  
ział. bo co innego robisz, o tych Taie,  
nnicach niepomysłisz, á zátym o nich  
á ten czas nie wierzysz Aktem Wiáry;  
le tylko ná ten czas o nich wierzysz,  
iedy o nich pomysłiwszy, ładzisz ie  
ydz prawdziwe, dla tego, że BOG zá-  
wze prawdę mowiacy, one obiáwił,  
owiedział, y oznaymił.

180.

*Iákże uczynić Akt Wiáry Bo-  
skiej.*

Odpo: Sądżę iż to á to ( y tu wy-  
tień to, o czym chcesz uczynić Akt  
Wiáry Boskiej, náprzykład: iż iest  
BOG w TROYCY ledyny, iż iest Du-  
za nieśmiertelna, piekło, Czyściec,  
Niebo, &c. &c. ) iest nieomylna  
prawdą, bo to BOG powiedział, o-  
naymił, obiáwił, który záfwsze praw-  
ę mowi, y ták á nieináczey iest, iák  
on mowi, á zátym wierzę BOGU me-  
mu, prawdę záfwsze mowiáczemu.

181.

*Nadzieia, Cnotá Theologiczna,  
ná*

*ná iákiey się Doskonáłości Boskiej  
funduie?*

*Odpó:* Funduie się ná Miłosierdziu  
y Włzechmocności Boskiej, że przy  
Łásce Pána BOGA, y przy stáraniu na-  
szym dostapiemy trudney rzeczy, to  
jest zbawienia wiecznego.

182.

*Chceszże przyłożyć stárania, abyś  
był zbawiony.*

*Odpó:* Chcę, y oto się stárac będę,  
ábym zá Łáską y pomocą Boską Nie-  
bá dostąpił.

182.

*To masz nádziecie, iż zbawiony  
będziesz?*

*Odpó:* Mam w BOGU moim ná-  
dziecie, w nieskończonym Miłosierdziu  
lego, w niewinney Męce, w nieofszar-  
cowaney Krwi Chrystusa Pána, dla-  
mnie przelanej, iż mi BOG odpuści  
grzechy moje, y zá Łáską y Pomocą  
Boską dostapię zbawienia wiecznego,  
o które y iá też przy Łásce y Pomocy  
Boskiej uśilnie stárac się będę.

*skiej*  
*dziu* *Wskiez* się *Dojkonatości Boskiej*  
*pizy* *Induic?*  
*u na*

*y, to* *Odp:* Ná Dobroci BOGA Nay-  
*Wyszszego*, gdy BOGA kochamy, nie  
*la* nášzego iákiego pożytku, y interes-  
*tu*, ale dla tego że iest najwyższe Do-  
*, d*bro, y godzien nád wszystkie inne  
*zeczy* stworzone kochania; y taki  
*akt* miłości Boskiej nádprzyrodzony  
*ed* od grzesznika uczyniony, gładzi w nim  
*Nie* wszystkie grzechy.

*iony* *Coż ieszcze Człowiekowi trze-*  
*ba* *umieć?*

*na* *Odp:* Trzebá mu umieć *Paćierz*,  
*dziu* *Pozdrowienie Anielskie*, y *Sklad Apo-*  
*sfy* *stolski*.

*Coż to iest Paćierz?*

*Odp:* Iest to *Modlitwa*, którą Pan  
*EZUS* w *Ewangelii* podał, y rozka-  
*zał*,



zał, aby się Chrześciance wten sposób  
modlili.

187. ✱

*A umieszże ten Paćierz?*

*Odp: Umieim.*

188. ✱

*Mowże go.*

*Odp: Trzebá mi się wprzod prze-  
żegnać.*

189. ✱

*Przeżegnayże się.*

*Odp: W Imię Oycá, y Syná, y  
Duchá Świętego. Amen.*

190. ✱

*Coż się to znaczy przez takie  
przeżegnanie.*

*Odp: Oto wyznawam, żeim iest Chrze-  
ściáninem przez wyznánie TROYCE  
Przenayświętszey, y wyrażenie ná so-  
bie Krzyża Chrystusowego.*

191. ✱

*Ponieważ iużeś się przeżegnał,  
mowże Paćierz?*

*Odp:*

osob  
w Niebiesiech. Święć się Imię two-  
e. Przydź Królestwo twoie. Bądź  
Wola twoia, iako w Niebie, tak y ná  
Ziemi. Chlebá nášzego powszednie-  
go, day nam dzisiay. Y odpuść nam  
násze winy, iako y my odpuszczamy  
nászym winowaycom. Y niewodź nas  
w pokuszenie; ále nas zbaw odezłego  
prze Amen.

192.

Což to iest Pozdrowienie Aniel-  
a, ykie?

akie  
rze-  
CE  
a so-  
at,  
o:  
Odpó: Iest modlitwa do Nayświęt-  
zey PANNY, trzy Części w sobie  
amykaiaca; z których Pierwszą Ar-  
chanioł Gábryel gdy Nayświętszey  
PANNIE zwiastował powiedział.  
Druga Część Święta Elżbieta, Mátká  
świętego JANA, witaiac Nayświęt-  
zą PANNE, do siebie przychodzą-  
ca złożyła. A trzecią Kościół Boży do-  
łożył.

F

193

193. ❖

*Mowże to Pozdrowienie Anielskie.*

*Odpó:* Zdrowaś MARYA, Łąski pełna, Pan z toba, Błogosławionaś Ty, między Niewiaściami, y Błogosławiona Owoc Żywota Twego, JEZUS Chrystus. Święta MARYA Mátko Boża, modl się za námi grzesznemi, teraz y w godzinę śmierci nášzey Amen.

194.

*Coż to iest Skład Apostolski?*

*Odpó:* Oto iest wyznanie Wiary Chrześciańskiej, ktore złożyli Święci Apostołowie, gdy się mieli rozchodzić ná cały świat, dla przepowiadania Wiary Świętey.

195. ❖

*Mowże ten Skład Apostolski.*

*Odpó:* Wierzę w BOGA OYCA Wszechmogącego, Stworzyciela Niebá y Ziemic. Y w JEZUSA Chrystusa, Syná lego ledynego Fána nášzego, ktory się poczał z Duchá Świętego

Náro-

Narodził się z Panny MARYI Dzie-  
wice, Umęczony pod Pońskim Pila-  
rem, Ukrzyżowany umarł, y pogrze-  
biony. Zstąpił do pieklow, trzeciego  
dnia Zmartwychwstał. Wstąpił na  
Niebiosą, siedzi na Prawicy u BOGA  
OYCA Wszechmogącego, ztamta  
na przysć sadzić żywe, y umarłe.  
Wierzę w Duchą Świętego, Święty  
kościół Powszeczny, Świętych ob-  
cowanie, grzechow odpuszczenie,  
Ciała zwartwychwstanie, y Zywot  
wieczny Amen.

196 ✠

*Uczyn Akt Wiary o nayprze-  
nięszych czterech Artykułach, o  
których każdy Człowiek rozum ma-  
cy, pod utratą zbawienia wie-  
ryć powinien.*

*Odpowiad: Wierzę; że BOG jest ieden,  
który złych piekłem karze, á dobrym  
niebem płaci; iże ten BOG jest  
TROYCY Świętey ledyny; iże Syn  
Jedyny, Wtóra Osoba TROYCE Prze-  
cześniejszey, stał się dla nas grze-  
sznych*

sznych Człowiekiem. Nádto wierzę,  
y wyznawam wszystkie inne Artyku-  
ły Wiáry Świętey Kátolickiey, który  
Kościół Święty Rzymiki, do wierze-  
nia podáie, mocno sádzac, iż to jest  
wszystko nieomylna prawdá, ponie-  
wáz to BOG powiedział, który zá-  
wsze prawdę mowi, y przeto mocno,  
gruntownie, státecznie, y niewzrusze-  
nie wierzę, iáko BOGU, prawdę mo-  
wiacemu, y zá tę wiárę gotowem  
Krew wylać, y życie położyć.

197. ✱

### *Uczyn Akt Nádziei.*

Odp.: Mam nádzieię w nieskończo-  
nym Miłosierdziu Boskim, y w nie-  
winney Męce JEZUSA moiego, iż  
mnie BOG, grzechy moje odpuści-  
wszy, do Niebá przyimie, y tám sie-  
z nim ná wieki cieszyć będę, do cze-  
go y iá také, ile ze mnie wszelkiego  
przyłożę stáránia, ábym zá przeszle  
grzechy żáłował, pokutował, á ná po-  
tym nigdy więcej niegrzeszył, ále ná  
Niebo sobie zarábiał.



198. ✱

*Uczyń Akt Miłości P. BOGA.*

*Odp:* Kocham Páná BOGA nád  
wszystko stworzenie, dla iego szcze-  
ry Dobroci, bo BOG moy, iest nay-  
większe Dobro, naywiększego godne  
pochánia, y przeto go też nád wszyst-  
ko, y nád samo życie moje dla niego  
mego, kocham.

199.

*Dosyćże te Akty raz w życiu u-  
czynić, y czyli ie trzebá przed ká-  
żdą Spowiedzią ponawiać?*

*Odp:* Niedosyć iest w życiu swoim  
raz te Akty uczynić, áni też dosyć iest,  
po pięć lat ie ponawiać, ále trzebá  
częściej, y słuźná rzecz iest, áby ie co-  
najbardziej po kilká rázy czynić, y owszem  
czym częściej, tym lepiej; á zátym lu-  
do nie iest koniecznie potrzebna, áby  
przed każdą Spowiedzią ponawiać  
też zwłaszcza, ktorzy się często spowia-  
dą, y innego czasu takowe Akty czy-  
niać, ci iednak, ktorzy się rzadko spo-  
wiedáją, dopieroz tych Aktow inne-

go czasu dla zapomnienia, albo nie-  
wiadomości boday kiedy czynia, nay-  
większa sposobność mają, aby ie za-  
przypomnieniem y pomocą Kápián-  
ka, przy spowiedzi ponawiali, nie tyl-  
ko ie usty mowiac, ale wewnetrznie  
rozumem Akt Wiary; wola y serdec-  
znym áffektem, Akt Nádziei, y Mi-  
łości Boskiej czyniac.

200.

*Iakże krotko náuczyć? aby Czło-  
wiek wiedział to, co mu pod utra-  
tą zbawienia należy wiedzieć, y  
wierzyć, y żeby umiał o tych Táie-  
mnicach wewnetrznie uczynić Akt  
Wiary Boskiej, iakoli też Nádziei,  
y Miłości Boskiej, y Akt Zalu za  
grzechy, z mocnym postanowieniem  
nigdy ná potym niegrzeszyć, zwa-  
żacza śmiertelnie.*

*Odpó: Ponieważ zaden Człowiek  
do Spowiedzi niemoże byđ przypu-  
szczony, któryby nigdy nieuczynił  
Aktu Wiary Boskiej o niektórych Tá-*

*iemni;*

emnicach Wiary Świętey, przeto  
niektorzy Kápláni máia ten zwyczaj,  
z przy Spowiedzi, chcą mieć upe-  
wnieni, czy ten Człowiek, który się  
powiada, uczynił kiedy w życiu swo-  
m Akt Wiary Boskiej, o pomienio-  
nych Táiemnicach, tak mu, w ten spo-  
sob, álbo infzy dopomagáia, áby on  
ná niektóre pytánia odpowiadáiac,  
przed rozgrzeszeniem uczynił wewne-  
rnie Akt Wiary Boskiej, y innych  
Cnot Świętych, iáko to: Nádziei, Mi-  
łości Boskiej, Zalu zá grzechy, y mo-  
nego postánowienia.

1. Co iest TROYCA Święta. Odpo:  
BOG OYCIEC, BOG SYN, BOG DUCH  
WIĘTY, Trzy OSOBY, ieden PAN BOG.

2. Coż to iest PAN JEZUS. Odpo:  
Syn Boży, który dla nas, stat się Człowie-  
kiem, prawdziwy BOG, prawdziwy Czło-  
wiek, który się Národził z PANNY MA-  
RYI, ná Krzyżu dla zbawienia nášzego  
marł, Zmartwychwstał, sadzić będzie ży-  
wych, y umartych.

3. Czymże złych ludzi w grzechu  
nieumierelnym umieráiacych BOG ka-  
zać będzie. Odpo: Piekłem, A zá dobre  
uczynki,

uczynki, czym płacić będzie. Odpo: *O. Niebem.*

4. Gdzież teraz jest PAN JEZUS. Odpo: *w Niebie, y na Ziemi utajony w Przenajświętszym SAKRAMENCIE, to jest w Hostyi od Kąpłana Poswięconey.*

5. Iakież tam jest Pan JEZUS. Odpo: *Zywy, mający Duszę, Ciąto, y Krew swoję Przenajświętszą.*

6. Wierzysz to wszystko? Odpo: *Wierzę, bo sędzę to bydź nieomylną prawdą.*

7. Dla czegoż to sędzisz, że to wszystko prawdą. Odpo: *Bo tak BOG powiedział; a co BOG powie, nieomylną jest prawdą, gdyż on zawsze prawdę mówi.*

8. To tedy wierzysz BOGU prawdę mówiacemu? Odpo: *Mocno y niewzruszenie wierzę BOGU prawdę zawsze mówiacemu.*

9. Masz nadzieję, iż ci Pan BOG grzechy twoie odpuszczy? Odpo: *Mam wielką nadzieję, y dla tego ich się chcę spowiadać. Jeżeli się ten Akt mówi przed Spowiedzią, jeżeli po Spowiedzi, to się jeszcze Xiadź daley pyta.*



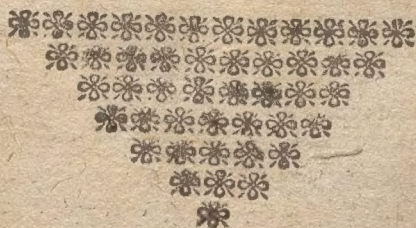
Op: O. Kochasz PANA BOGA náde  
yftko, dla Iego Dobroci. Odpo:  
bam.

ony. To żáluiesz żeś kiedy BOGA o-  
zil. Odpo: Zátuie.

Op: Y niechcesz więcej BOGA o-  
żać. Odpo: Niechę nigdy BOGA me-  
brażat, przeto mocno stánowie y obiec-  
iz iuż więcej żadnym grzechem Páná  
GA nieobrażę.

ayci to Pánie BOZE,  
AMEN.

Ad M. D. G.





u  
n

(

z

z

z

ns







